



Houd

هود

هُودٌ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Alif. Lam. Ra. A Book, perfected are the verses whereof, then explained in detail, from Him the All-Wise, Well Informed.

الرا۔ کتاب کہ محکم کی گئی میں جسکی آیات پھر کھول کر بیان کی گئی ہیں اسکی طرف سے جو ہے حکیم خبیر۔

الرَّ كِتَابٌ أَحْكَمْتُ آيَتُهُ ثُمَّ فَصَّلْتُ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ

2. That you do not worship except Allah. Indeed, I am to you, from Him a warner and a bringer of good tidings.

کہ نہ عبادت کرو سوائے اللہ کے۔ بیشک میں ہوں تمہارے لئے اسکی طرف سے ڈر سنانے والا اور خوشخبری دینے والا۔

أَلَّا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللّٰهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَ بَشِيرٌ

3. And that you seek forgiveness of your Lord, then you repent to Him. He will let you have a fair provision for a term appointed. And He will bestow on each, who merits favor, his bounty. And if you turn away, then indeed, I fear for you punishment of a great day.

اور یہ کہ مغفرت مانگو اپنے رب سے پھر توبہ کرو اسکے آگے۔ عطا کریگا وہ تمہیں عمدہ سامان زندگی ایک وقت مقررہ تک۔ اور عنایت کریگا ہر لائق فضیلت کو اسکی فضیلت۔ اور اگر روگردانی کرو گے تم تو یقیناً مجھے ڈر ہے تمہارے بارے میں عذاب کا ایک بڑے دن کے۔

وَ أَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَ يُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَ إِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ

4. Unto Allah is your return. And He is, over every thing, all powerful.

اللہ کی طرف تم کو لوٹ کر جانا ہے۔
اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

5. Is it not, indeed they fold up their breasts that they may hide from Him. Is it not, when they cover themselves with their garments, He knows what they conceal and what they proclaim. Indeed, He knows of what is in the breasts.

کیا نہیں یہ۔ بیشک وہ موڑ لیتے ہیں اپنے سینوں کو تاکہ چھپ جائیں اس سے۔ کیا نہیں یہ۔ جس وقت ڈھانپتے ہیں وہ خود کو اپنے کپڑوں میں۔ وہ جانتا ہے اس کو جو یہ چھپاتے ہیں اور اس کو جو یہ ظاہر کرتے ہیں۔ بیشک وہ جانتا ہے جو سینوں میں ہے۔

أَلَا إِنَّهُمْ يَمْتَرُونَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا فِي غَنَائِهِمْ يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُمْ لَا يَخِفُونَ لِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥﴾

6. And there is not any living creature on the earth but that upon Allah is its provision. And He knows its definite abode and its temporary deposit. All this is in a book which is clear.

اور نہیں ہے کوئی جاندار زمین پر مگر اللہ کے ذمے ہے اس کا رزق اور وہ جانتا ہے اسکے رہنے کی جگہ اور اس کو سونپے جانے کی جگہ۔ یہ سب کتاب میں ہے جو واضح ہے۔

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾

7. And it is He who created the heavens and the earth in six days, and His Throne was upon the water, that He might test you, which of you is best in deed. And if you were to say: "Indeed, you shall be raised up after death." Will surely say

اور وہ ہی ہے جس نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں اور تھا اس کا عرش پانی پر تاکہ وہ آزمائے تم کو کہ تم میں کون بہتر ہے عمل میں۔ اور اگر تم کہو کہ یقیناً تم اٹھائے جاؤ گے مرنے کے بعد تو ضرور کہیں

وَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَ لَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

those who disbelieved:
“This is not but an
obvious magic.”

گے وہ جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں
ہے یہ مگر جادو کھلا ہوا۔

إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

8. And if We delay
from them the
punishment until a
determined period,
they will surely say:
“What withholds it.”
Is it not, on the day
it comes to them, not
will it be averted from
them, and will
surround them that
which they used to
mock at.

اور اگر روک دیں ہم ان سے عذاب
ایک مدت معین تک تو یہ ضرور
کہیں گے کہ کیا چیز روکے ہوئے ہے
اس کو۔ کیا نہیں یہ کہ۔ جس روز وہ
ان پر واقع ہو گا تو نہیں ٹلنے کا ان
سے۔ اور گھیر لے گا ان کو وہ جس کا
یہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔

وَلِيْنٍ آخَرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ
إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولَنَّ مَا
يَجْبِسُهُ ۗ إِلَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسٌ
مَّصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

9. And if We give
man a taste from Us
of mercy, then We
withdraw it from him.
Indeed, he is
despairing, ungrateful.

اور اگر ہم چکھائیں مزا انسان کو اپنے
پاس سے نعمت کا۔ پھر اسکو چھین
لیں اس سے تو ضرور وہ ہو جاتا ہے
مایوس ناشکرا۔

وَلِيْنٍ آذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً
ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيُؤْسٌ
كَفُورٌ ﴿٩﴾

10. And if We let
him taste of favor
after harm has
touched him, he is
sure to say: “Gone
from me are the ills.”
Indeed, he is exultant,
boastful.

اور اگر مزہ چکھائیں اس کو نعمت کا
تکلیف کے بعد جو پہنچی ہو اسے تو
ضرور کہنے لگتا ہے کہ دور ہو گئیں سب
سختیاں مجھ سے۔ بیشک وہ ہے بڑا
اترانی والا فخر جتانے والا۔

وَلِيْنٍ آذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ
مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ
عَنِّي ۗ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

11. Except those who
have been patient and
did righteous deeds.
Those, theirs will be

سوائے انکے جنہوں نے صبر کیا اور
کئے اعمال نیک۔ یہی ہیں جنکے

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ عَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ

forgiveness and a great reward.

12. Then possibly you would give up some of what is revealed to you, and feels straitened by it your breast, because they say: "Why not has been sent down to him a treasure, or come with him an angel." You are only a warner. And Allah, over all things, is Trustee.

13. Or do they say: "He has invented it (Quran)." Say: "Then bring ten surahs like unto it, invented, and call upon whomever you can other than Allah, if you are truthful."

14. "Then if they do not answer you, then know that this is sent down with Allah's knowledge, and that there is no god except Him. Would you then surrender?"

15. Whoever desires the life of the world and its adornments, We shall pay in full

لئے ہے بخش اور بڑا اجر۔

تو شاید تم چھوڑ دو گے اس میں سے کچھ جو وحی کیا جا رہا ہے تمہاری طرف اور تنگ ہونے لگا ہے اس سے تمہارا سینہ کہ یہ کہنے لگیں کیوں نہیں نازل ہوا اس پر کوئی خزانہ یا آیا اسکے ساتھ فرشتہ صرف تم تو ڈرانے والے ہو۔ اور اللہ ہر چیز پر نگہبان ہے۔

کیا یہ کہتے ہیں کہ اس نے خود گھڑ لیا ہے یہ (قرآن)۔ کہدو کہ لے آؤ تم دس سورتیں اس جیسی گھڑ کر اور بلا لو اسے جسکی تمہیں استطاعت ہو اللہ کے سوا اگر تم سچے ہو۔

پس اگر نہ قبول کریں وہ تمہاری بات تو جان لو کہ نازل کیا گیا ہے یہ اللہ کے علم سے اور یہ کہ نہیں کوئی معبود سوا نے اسکے۔ تو کیا تم تسلیم کرتے ہو۔

جو کوئی چاہتا ہو دنیا کی زندگی اور اسکی نینت تو ہم پورا دیتے ہیں بدلہ انہیں

وَ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ
إِلَيْكَ وَ ضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ
يَقُولُوا لَوْ لَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ
أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ
وَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَ كَيْلٌ ﴿١٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا
بِعَشْرِ سُورٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَةٍ وَ
ادْعُوا مَنِ اسْتِطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ
اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

فَالَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا
أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَ أَنَّ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَ
زِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ

to them for their deeds therein. And they, therein, will have no diminution.

انکے اعمال کا اسمیں اور انکی اس میں حق تلفی نہیں ہوگی۔

فِيهَا وَ هُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

16. They are those there is nothing for whom in the Hereafter, except Fire. And lost is what they did therein, and worthless is that which they used to do.

یہ وہ لوگ ہیں جنکے لئے آخرت میں سوائے آتش جہنم کے۔ اور برباد ہو گیا جو کچھ بنایا تھا انہوں نے اس میں اور ضائع ہو گیا جو کچھ وہ کیا کرتے تھے۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَ حَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَ بَطُلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. So is he who is upon a clear proof from his Lord. And recites it a witness from Him. And before it was the Book of Moses, guidance and mercy. Those believe in it. And whoever disbelieves in it among the factions, then the Fire will be his destination. So be not you in doubt about it. Indeed, it is the truth from your Lord, but most of mankind do not believe.

پس کیا وہ جو ہو روشن دلیل پر اپنے رب کی طرف سے اور اسکے ساتھ ہو ایک گواہ اس کی جانب سے۔ اور اس سے پہلے موسیٰ کی کتاب رہنمائی اور رحمت تھی۔ یہی لوگ ایمان لاتے ہیں اس پر۔ اور جو کوئی انکار کرے اسکا فرقوں میں سے تو آگ ہے اس کا ٹھکانہ۔ تو نہ ہونا تم شک میں اسکے بارے میں۔ یقیناً یہ ہے حق تیرے رب کی طرف سے لیکن اکثر لوگ نہیں ایمان لاتے۔

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَ رَحْمَةً ۗ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ مَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

18. And who is more unjust than he who invents about Allah a lie. Those will be brought before their Lord, and will say the

اور کون ہے بڑا ظالم اس سے جو گھڑ لے اللہ پر جھوٹ۔ ایسے لوگ پیش کئے جائیں گے اپنے رب کے حضور

وَ مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَ يَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ

witnesses: "These are they who lied against their Lord." Is not, the curse of Allah upon the wrong doers.

اور کہیں گے گواہ کہ یہی ہیں وہ جنہوں نے جھوٹ بولا اپنے رب پر۔ کیا نہیں لعنت ہے اللہ کی ظالموں پر۔

الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ
لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Those who hinder from the path of Allah, and seek therein a crookedness. And they are, in the Hereafter, those who disbelieve.

یہ ہیں جو روکتے ہیں اللہ کے راستے سے اور ڈھونڈتے ہیں اس میں کجی۔ اور یہی ہیں آخرت کے جو منکر ہیں۔

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُم كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

20. They will not be able to escape (from Allah) on the earth. And none is there for them, other than Allah, any protecting friends. Will be doubled for them the punishment. They were not able to hear, nor did they see.

وہ نہیں کر سکتے عاجز (اللہ کو) زمین میں اور نہیں ہے انکے لئے سوائے اللہ کے کوئی حمایتی۔ دگنا دیا جائے گا انکو عذاب نہیں تھی انکو استطاعت سننے کی اور نہ وہ دیکھتے تھے۔

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ ۗ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ
لَهُمُ الْعَذَابَ مَا كَانُوا
يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ ۗ وَمَا كَانُوا
يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

21. They are those who have lost their own selves and has vanished from them that which they used to invent.

یہی ہیں وہ جنہوں نے خسارے میں ڈالا اپنے آپکو اور جاتا رہا انے جو کچھ وہ افتر کیا کرتے تھے۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾

22. Without a doubt, they are those, in the Hereafter, they will be the greatest losers.

بلاشبہ کہ یہی ہیں آخرت میں جو سب سے زیادہ خسارہ اٹھانے والے ہیں۔

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۗ هُمْ
الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

23. Certainly, those who believed and did righteous deeds and were humbled before

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور کئے نیک اعمال اور عاجزی کی اپنے رب

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَآخَبْتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ

their Lord. Such are companions of the garden. They, therein, will abide forever.

کے آگے۔ یہی ہیں صاحب جنت
- وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٢﴾

24. The similitude of the two parties is as the blind and the deaf and the seer and the hearer. Are they equal in similitude. Will you not then take heed.

مثال دونوں فریقوں کی جیسے ایک
اندھا اور بہرا ہو اور ایک دیکھتا اور سنتا
ہو۔ کیا دونوں برابر ہو سکتے ہیں مثال
میں۔ کیا پھر نہیں تم غور کرتے۔

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى
وَالْأَصْمَىٰ وَ الْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ
هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

25. And indeed, We sent Noah to his people. (He said): “Surely, I am to you a plain warner.”

اور یقیناً ہم نے بھیجا نوح کو اسکی قوم
کی طرف۔ (اسنے کہا) بیشک میں
ہوں تم کو ڈرسانے والا واضح طور پر۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ
إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

26. That you worship none but Allah. Surely, I fear for you, the punishment of a painful day.

کہ نہ عبادت کرو سوائے اللہ کے۔
بیشک مجھے خوف ہے تمہاری نسبت
عذاب کا ایک دردناک دن کے۔

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْيَوْمِ ﴿٢٦﴾

27. So said the chiefs, those who disbelieved among his people: “We do not see you but a mortal like ourselves. And we do not see you being followed except by those who are the lowest of us, immature in judgment. And we do not see in you above us any merit. In fact, we think of you as liars.”

تو کہنے لگے سردار وہ جہنوں نے کفر
کیا اس کی قوم میں سے کہ نہیں ہم
دیکھتے تجھ کو مگر ایک آدمی اپنے ہی
جیسا۔ اور نہیں ہم دیکھتے تجھ کو کہ
اتباع کرتے ہیں تیری مگر وہی لوگ جو
ہم میں ادنیٰ درجے کے ہیں سطحی
رائے والے۔ اور نہیں ہم دیکھتے
تم میں اپنے اوپر کوئی فضیلت بلکہ
ہم خیال کرتے ہیں تمہیں جھوٹے۔

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ مَا نَرُكَ إِلَّا بَشَرًا
مِثْلَنَا وَ مَا نَرُكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا
الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ
الرَّأْيِ وَ مَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا
مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَنظُرُكُمْ
كَذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. He said: "O my people, see you, if I should be upon a clear evidence from my Lord, and He has given me a mercy from Himself. It has been made obscure to you. Shall we force it upon you while you, for it, have a hatred."

کہا اس نے اے میری قوم دیکھو تو اگر میں ہوں روشن دلیل پر اپنے رب کی طرف سے اور بخشی ہو اس نے مجھے رحمت اپنے پاس سے۔ اندھا رکھا گیا ہو تم کو۔ تو کیا مجبور کر سکتے ہیں ہم تمہیں اس کے لئے جبکہ تم اس کو ناپسند کرتے ہو۔

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَ أُنزِلَتْ رَحْمَةٌ مِّن عِنْدِي فَعَمِيَّتْ عَلَيْكُمْ أَنْزِلُكُمْ هَا وَ أَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ ﴿٢٨﴾

29. "And O my people, I do not ask of you for it wealth. My recompense is not but with Allah, and I am not going to drive away those who have believed. Indeed, they will meet their Lord. But I see you a people that are ignorant."

اور اے میری قوم نہیں مطالبہ کرتا میں تم سے اس پر مال و زر کا۔ نہیں میرا اجر مگر اللہ کے ذمے۔ اور نہیں ہوں میں دور کرنیوالا انکو جو ایمان لائے ہیں۔ یقیناً وہ ملنے والے ہیں اپنے رب سے لیکن میں دیکھتا ہوں تمہیں ایسے لوگ جو جہالت کر رہے ہو۔

وَ يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنَّ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَ مَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلْكُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾

30. "And O my people, who will protect me from Allah if I drove them away. Then will you not give a thought."

اور اے میری قوم کون بچا سکتا ہے مجھے اللہ سے اگر میں انکو دور کر دوں۔ تو کیا نہیں تم غور کرتے۔

وَ يَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

31. "And I do not say to you that with me are the treasures of Allah, nor do I have knowledge of the unseen, nor do I say that I am an angel, nor do I say of those whom

اور نہ میں کہتا ہوں تم سے کہ میرے پاس ہیں خزانے اللہ کے۔ اور نہ میں جانتا ہوں غیب اور نہ میں کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں۔ اور نہ میں کہتا ہوں ان لوگوں کی نسبت جنکو

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَ لَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَ لَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَ لَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ

look down upon your eyes that never will grant them Allah any good. Allah knows best of what is in their hearts. Indeed, I would be then among the wrong doers.”

حقارت سے دیکھتی ہیں تمہاری آنکھیں کہ ہرگز نہیں دے گا انہیں اللہ بھلائی۔ اللہ بہتر جانتا ہے اسکو جو انکے دلوں میں ہے۔ یقیناً میں تب تو ضرور ہو جاؤں گا ظالموں میں۔

يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنَِّّي إِذَا لَمِنَ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٦﴾

32. They said: “O Noah, surely, you have disputed with us, then much have you done the dispute with us, so bring upon us that with which you threaten us, if you are of the truthful.”

انہوں نے کہا اے نوح یقیناً تو نے ہم سے جھگڑا کیا پھر بہت ہی جھگڑا کیا ہم سے تو لے آ ہم پر وہ جس کا تو وعدہ کرتا ہے ہم سے اگر تو بے سچوں میں سے۔

قَالُوا يٰنُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا
فَاكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصّٰدِقِيْنَ ﴿٦٧﴾

33. He said: “Only Allah will bring it upon you if He wills, and you will not be those who can escape.”

اس نے کہا صرف لائے گا تم پر اسے اللہ اگر چاہے گا اور نہیں ہوگے تم عاجز کرنیوالے۔

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ
إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
﴿٦٨﴾

34. “And will not benefit you my advice, even if I wish that I advise you, if Allah should intend that He leaves you astray. He is your Lord, and to Him you will be returned.”

اور نہیں فائدہ دیگی تمہیں میری نصیحت اگر میں چاہوں کہ نصیحت کروں تمہیں اگر ہو اللہ کا ارادہ کہ گمراہ رہنے دے تمہیں وہ رب ہے تمہارا۔ اور اسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے۔

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصِيحِي إِنْ أَرَدْتُ
أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ
يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٩﴾

35. Or do they say: “He has invented it (Quran).” Say: “If I have invented it, then upon me will be my

کیا یہ کہتے ہیں کہ اس نے گھڑ لیا ہے اس (قرآن) کو کہدو کہ اگر میں نے گھڑ لیا ہے اسے تو مجھ پر ہوگا میرا جرم

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ
افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَائِي وَ إِنْ
بَرِيءٌ مِّمَّا يُجْرِمُونَ ﴿٧٠﴾

crime, and I am free of what crimes you commit.”

اور میں بری الذمہ ہوں ان سے جو جرائم تم کرتے ہو۔

36. And it was revealed to Noah that: “Never will believe any from your people except him who has believed. So be not distressed because of what they have been doing.”

اور وحی کی گئی نوح کی طرف کہ ہرگز نہیں ایمان لائے گا کوئی تیری قوم میں سوائے اسکے جو ایمان لاچکا۔ تو نہ غم کر اسپر جو یہ کر رہے ہیں۔

وَ أَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٦﴾

37. “And build the ship under Our eyes and Our inspiration, and do not address Me on behalf of those who have wronged. Surely, they will be drowned.”

اور بنا کشتی ہمارے سامنے اور ہمارے حکم سے۔ اور نہ بات کرنا مجھ سے ان کے بارے میں جنہوں نے ظلم کیا۔ یقیناً وہ غرق ہونیوالے ہیں۔

وَ اصْنَعِ الْفُلَٰكَ بِأَعْيُنِنَا وَ وَحْيِنَا وَ لَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٦٧﴾

38. And he built the ship, and whenever passed by him the chiefs of his people, they made a mockery of him. He said: “If you mock at us, so indeed we do mock at you, just as you mock.”

اور بنائی اس نے کشتی۔ اور جب گذرتے اسکے پاس سے سردار اسکی قوم کے تو تمسخر کرتے اس سے۔ کہا اس نے اگر تم تمسخر کرتے ہو ہم سے تو یقیناً ہم تمسخر کریں گے تم سے جس طرح تم تمسخر کرتے ہو۔

وَيَصْنَعِ الْفُلَٰكَ ۖ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٦٨﴾

39. “Then soon you will know who it is to whom will come a punishment that will disgrace him, and will fall upon whom a lasting punishment.”

تو جلد تم کو معلوم ہو جائے گا کہ کس پر آتا ہے عذاب جو اسے رسوا کرے گا اور نازل ہوتا ہے کس پر عذاب ہمیشہ رہنے والا۔

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ يَجِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٩﴾

40. Until when came to pass Our command and gushed forth the oven. We said: "Embark therein, of each kind of pair two (male and female), and your household, except him has already gone forth against whom the word, and he who has believed." And none believed with him, except a few.

یہاں تک کہ جب آپہنچا ہمارا حکم اور جوش مارنے لگا تنور۔ کہا ہم نے کہ سوار کر لو اس میں ہر قسم کے جوڑے میں سے دو (نر اور مادہ) اور اپنے گھر والوں کو سوائے انکے کہ پہلے صادر ہو چکا ہے جن پر حکم اور جو ایمان لایا ہو۔ اور نہیں ایمان لائے اسکے ساتھ مگر بہت ہی کم۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَنْ آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

41. And he said: "Embark therein. In the name of Allah is its moving course and its resting anchorage. Surely, my Lord is Oft Forgiving, Merciful."

اور کہا اس نے کہ سوار ہو جاؤ اس میں۔ اللہ کے نام سے ہے اس کا چلنا اور اس کا ٹھہرنا۔ بیشک میرا رب بہت بخشنے والا مہربان ہے۔

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ لَغَوْرًا مَّرْحُومًا ﴿٤١﴾

42. And it sailed with them amidst waves like mountains, and called out Noah to his son, and he was at a distance: "O my son, ride with us, and do not be with the disbelievers."

اور وہ چلنے لگی انکو لے کر موجوں میں پہاڑ جیسی۔ اور پکارا نوح نے اپنے بیٹے کو اور تھا وہ فاصلے پر۔ اے میرے بیٹے سوار ہو جا ہمارے ساتھ اور نہ ہو ساتھ کافروں کے۔

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّنُ لِرَكْبِ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

43. He said: "I shall take refuge on a mountain, it will protect me from the water." He said: "There is no protector

اس نے کہا کہ میں پناہ لے لوں گا پہاڑ کی بچالے گا وہ مجھے پانی سے۔ اس نے کہا نہیں بچانے والا آج کے

قَالَ سَأُوْتِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ

this day from the decree of Allah, except for whom He has mercy.” And came in between them a wave, so he was among those who were drowned.

دن اللہ کے حکم سے مگر وہی جس پر وہ رحم کرے۔ اور حائل ہو گئی ان دونوں کے درمیان ایک موج تو ہو گیا وہ غرق ہو جانیوالوں میں۔

إِلَّا مَنْ رَّحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرُقِينَ ﴿٤٣﴾

44. And it was said: “O earth, swallow up your water, and O sky, withhold” And the water subsided. And the decree was fulfilled. And it (the ship) came to rest upon mount Al-Judi, and it was said: “A far removal for the people who are wrongdoers.”

اور کہہ دیا گیا اے زمین نگل جا اپنا پانی اور اے آسمان تھم جا۔ اور اتر گیا پانی اور چکا دیا گیا فیصلہ اور جا ٹھہری (کشتی) کوہ جودی پر۔ اور کہہ دیا گیا کہ دوری ہے ان لوگوں پر جو ظالم ہیں۔

وَ قِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءَ أَقْلِعِي وَ غِيضَ الْمَاءِ وَ قُضِيَ الْأَمْرُ وَ اسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَ قِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

45. And Noah called upon his Lord, so he said: “My Lord, surely, my son is of my household. And surely, Your promise is true, and You are the Most Just of Judges.”

اور پکارا نوح نے اپنے رب کو پھر کہا میرے رب بیشک میرا بیٹا میرے گھر والوں میں ہے اور بیشک تیرا وعدہ سچا ہے اور تو ہے بڑا حاکم سب حاکموں میں۔

وَ نَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَ إِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَ أَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. He said: “O Noah, indeed, he is not of your household. Indeed, his conduct was other than righteous. So do not ask Me for that none you have about which

فرمایا اس نے اے نوح یقیناً وہ نہیں ہے تیرے گھر والوں میں۔ یقیناً اسکے عمل غیر صالح تھے۔ تو نہ سوال کر مجھ سے اسکے بارے میں نہیں تجھ کو جسکا علم۔ یقیناً میں تجھ کو نصیحت

قَالَ يٰ نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ

knowledge. Indeed, I advise you, lest you be among the ignorant.”

کرتا ہوں کہ نہ ہو جائے تو جاہلوں میں سے۔

مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾

47. He said: “My Lord, indeed, I seek refuge with You that I should ask You for that none I have about which knowledge. And unless You forgive me and have mercy upon me, I would be among the losers.”

کہا اس نے میرے رب بیشک میں پناہ مانگتا ہوں تیری کہ سوال کروں تجھ سے اسکے بارے میں نہیں مجھے جس کا علم۔ اور اگر نہیں بخشے گا تو مجھے اور نہ رحم فرمانے گا مجھ پر تو ہو جاؤں گا میں نقصان اٹھانے والوں میں۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾

48. It was said: “O Noah, disembark with peace from Us, and blessings upon you and upon nations from those with you. And some nations, We shall give benefits to them, then will reach them from Us a painful punishment.”

کہا گیا اے نوح اتر آؤ سلامتی کے ساتھ ہماری طرف سے اور برکتیں ہوں تجھ پر اور قوموں پر ان میں جو تیرے ساتھ ہیں۔ اور کچھ قومیں کہ فوائد سے بہرہ مند کریں گے ہم جنکو پھر پہنچے گا انکو ہماری طرف سے دردناک عذاب۔

قِيلَ يُنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَّةٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّةٍ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾

49. That is of the news of the unseen which We have revealed to you. Neither, you did know it, you, nor your people before this. So have patience. Indeed, the good end is for the righteous.

یہ خبروں میں سے ہیں غیب کی جو وحی کی ہم نے تمہاری طرف۔ نہ تم انکو جانتے تھے۔ تم اور نہ تمہاری قوم پہلے اس سے تو صبر کرو۔ بیشک اچھا انجام پر ہیزگاروں کا ہے۔

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

50. And to Aaad (We sent) their brother,

اور عاد کی طرف (ہم نے بھیجا)

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ

Houd. He said: “O my people, worship Allah. You do not have any god other than Him. You are not but inventors of lies.”

انکے بھائی ہود کو۔ کہا اس نے اے میری قوم عبادت کرو اللہ کی۔ نہیں ہے تمہارا کوئی معبود اسکے سوا۔ نہیں ہو تم مگر جھوٹ گڑھنے والے۔

يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥١﴾

51. “O my people, I do not ask you for it reward. My reward is not except from Him who created me. Have you then no sense.

اے میری قوم نہیں مانگتا میں تم سے اسپر اجر۔ نہیں ہے میرا اجر مگر اسکے ذمے جس نے مجھے پیدا کیا۔ کیا نہیں تم سمجھتے۔

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٢﴾

52. “And O my people, ask forgiveness of your Lord, then repent to Him. He will send from the sky upon you abundant rain, and will add unto you strength to your strength. And do not turn away as criminals.”

اور اے میری قوم مغفرت مانگو اپنے رب سے پھر توبہ کرو اسی سے برسائے گا وہ آسمان سے تم پر موسلا دھار بارش اور تمہیں مزید دیگا قوت تمہاری قوت میں۔ اور نہ روگردانی کرو مجرموں کی طرح۔

وَ يَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَ يَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَ لَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

53. They said: “O Houd, you have not brought to us clear evidence, and we are not to leave our gods on your saying, and we are not in you believers.”

کہا انہوں نے اے ہود! نہیں لایا ہے تو ہمارے پاس کوئی دلیل۔ اور نہ ہم میں چھوڑنے والے اپنے معبودوں کو تیرے کہنے سے اور نہ ہم میں تجھ پر ایمان لانے والے۔

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَ مَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَ مَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

54. “We say nothing but that have possessed you some of our gods with evil.” He said:

نہیں کہتے ہم مگر دیوانہ کر دیا ہے تجھے ہمارے کسی معبود نے برائی سے۔

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ

“Indeed, I take as witness Allah, and you bear witness that I am free from that which you take as partners.”

اس نے کہا یقیناً میں گواہ کرتا ہوں اللہ کو اور تم بھی گواہ رہو کہ میں بیزار ہوں ان سے جنکو تم شریک بناتے ہو۔

اللَّهُ وَ أَشْهَدُ وَآ آئِي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

55. “Other than Him. So plot against me all together, then do not give me any respite.”

سوائے اسکے سوتدبیر کر لو میرے خلاف تم سب اکٹھے پھر نہ دو مجھے مہلت۔

مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونَ ﴿٥٦﴾

56. “Indeed, I have put my trust in Allah, my Lord and your Lord. There is not of a moving creature but He has grasp of its forelock. Indeed, My Lord is on the straight path.”

بیشک میں توکل رکھتا ہوں اللہ پر جو رب ہے میرا اور رب ہے تمہارا۔ نہیں ہے کوئی جاندار مگر وہ پکڑے ہوئے ہے اسے پیشانی سے۔ بیشک میرا رب سیدھے راستے پر ہے۔

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٧﴾

57. “So if you turn away, then indeed, I have conveyed to you that which I have been sent with to you. And will give succession my Lord with people other than yourselves. And you will not harm Him at all. Indeed, my Lord, over all things, is Guardian.”

پھر اگر تم روگردانی کرو گے تو یقیناً پہنچا دیا ہے میں نے تمہیں وہ کہ بھیجا گیا ہوں میں جس کے ساتھ تمہاری طرف۔ اور جانشین کر دینگا میرا رب اور لوگوں کو تمہارے سوا۔ اور نہیں بگاڑ سکو گے تم اس کا کچھ بھی۔ یقیناً میرا رب ہر چیز پر نگہبان ہے۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَ يَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٨﴾

58. And when came Our command, We saved Houd and those who believed with him by a mercy from Us. And

اور جب آپہنچا ہمارا حکم تو بچا لیا ہم نے ہود کو اور انکو جو ایمان لائے تھے اسکے ساتھ اپنی رحمت سے اور نجات دی

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَ نَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ

We saved them from a severe punishment.

انہیں شدید عذاب سے۔

غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

59. And such were Aad. They rejected the signs of their Lord, and disobeyed His messengers and obeyed the command of every obstinate tyrant.

اور یہ تھے عاد۔ انکار کیا تھا انہوں نے نشانیوں سے اپنے رب کی اور نافرمانی کی اپنے رسولوں کی اور مانتے رہے کتنا ہر سرکش متکبر کا۔

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

60. And they were followed in this world with a curse and on the Day of Resurrection. Is it not, indeed Aad disbelieved in their Lord. Is it not, a far removal for Aad, the people of Houd.

اور پیچھے لگادی گئی ان کے اس دنیا میں لعنت اور قیامت کے دن۔ کیا نہیں۔ یقیناً عاد نے کفر کیا تھا اپنے رب کے ساتھ۔ کیا نہیں۔ دوری ہوئی عاد پر جو تھی قوم ہود۔

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا إِنْ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا بَعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

61. And to Thamud (We sent) their brother Salih. He said: "O my people, worship Allah. None do you have any god other than Him. It is He who has brought you forth from the earth, and has settled you therein. So ask forgiveness of Him, then repent to Him. Indeed, my Lord is Near, Responsive to supplication."

اور ثمود کی طرف (ہم نے بھیجا) ان کے بھائی صالح کو۔ کہا اس نے اے میری قوم عبادت کرو اللہ کی۔ نہیں ہے تمہارا کوئی معبود اسکے سوا۔ اسی نے پیدا کیا تم کو زمین سے۔ اور آباد کیا تم کو اس میں۔ تو اس سے مغفرت مانگو۔ پھر توبہ کرو اسکے آگے۔ بیشک میرا رب نزدیک ہے دعا کا قبول کرنے والا ہے۔

وَ إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ﴿٦١﴾

62. They said: "O Salih, indeed you have

انہوں نے کہا اے صالح تھا تو ہم

قَالُوا يَا صَالِحُ أَتَأْمُرُنَا بِالْعَدْلِ وَآبَاءُنَا أَعْتَدُوا الْعَدْلَ عَدُوًّا وَمَنْ آوَىٰ إِلَىٰ سَفْهِانٍ مُّطْرًا أَمْ نَأْمُرُكَ بِالْجَبَلِ أَنْ يَنْزِلَ عَلَيْنَا مَاءٌ كَالسَّمْرِ تَرْتَبُّهُ كَالشُّبْرِ أَفَبِعَدْوِنا يُصْلِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا

been among us as a figure of hope before this. Do you forbid us from worshipping of what have worshipped our forefathers. And indeed, we are really in suspision about that you invite us to the doubt.”

میں وہ جس سے امید رکھتے تھے اس سے پہلے۔ کیا تو منع کرتا ہے ہمیں عبادت کرنے سے ان کی جنکی عبادت کرتے آئے ہیں ہمارے باپ دادا۔ اور یقیناً ہم بڑے شک میں ہیں اس سے تو بلاتا ہے ہمیں جس شبہ کی طرف۔

مَرْجُوا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهِنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٢٢﴾

63. He said: “O my people, do you see, if I am upon a clear evidence from my Lord, and there has come to me from Him a mercy, then who will protect me from Allah if I disobeyed Him. So you would not increase me but in loss.”

اس نے کہا اے میری قوم کیا دیکھتے ہو تم اگر میں ہوں کھلی دلیل پر اپنے رب کی طرف سے اور عطا کی ہو اس نے مجھے اپنے پاس سے رحمت تو کون بچائے گا مجھے اللہ سے اگر میں نافرمانی کروں اسکی۔ تو نہیں بڑھاتے تم میرا سوائے نقصان کے۔

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٢٣﴾

64. “And O my people, this is the she-camel of Allah, to you a sign, so leave her to pasture on Allah’s earth, and do not touch her with evil, lest should seize you a punishment reaching near.”

اور اے میری قوم یہ اونٹنی اللہ کی تمہارے لئے ایک نشانی ہے۔ تو چھوڑ دو اسکو کہ چرتی پھرے اللہ کی زمین میں اور مت چھونا اسکو برائی سے ورنہ آپکڑے گا تمہیں عذاب بہت جلد آئیوالا۔

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَ لَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٢٤﴾

65. So they hamstrung her. So he said: “Enjoy yourselves in your dwelling places three

پھر انہوں نے اسے مارڈالا۔ تو کہا اس نے فائدہ اٹھا لو اپنے گھروں میں

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ

days. **This is a promise not to be denied.**

تین دن یہ ہے وعدہ کہ نہ جھوٹا ہوگا۔

غَبْرُ مَكْدُوبٍ ﴿٦٥﴾

66. So when came Our command, We saved Salih and those who believed with him by a mercy from Us, and from the ignominy of that day. Indeed, your Lord, He is the All-Strong, the All Mighty.

پھر جب آپہنچا ہمارا حکم تو بچا لیا ہم نے صالح کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے تھے اسکے ساتھ اپنی رحمت سے۔ اور رسوائی سے اس دن کی۔ بیشک تیرا رب ہی طاقت والا ہے زبردست ہے۔

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَمِن خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

67. And overtook those who had wronged the cry, so they lay fallen, in their dwellings, prostrate.

اور آپکڑا ان لوگوں کو جنہوں نے ظلم کیا تھا ایک چنگھاڑ نے تو وہ پڑے رہ گئے اپنے گھروں میں اوندھے۔

وَ أَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَثَمِينَ ﴿٦٧﴾

68. As though they had not dwelt therein. Is it not, indeed Thamud disbelieved in their Lord. Is it not, a far removal for Thamud.

گویا نہ بے ہی تھے ان میں۔ کیا نہیں۔ یقیناً ثمود نے کفر کیا تھا اپنے رب کے ساتھ۔ کیا نہیں۔ دوری ہوئی ثمود پر۔

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا آلَا إِنَّ
ثَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا
لِثَمُودَ ﴿٦٨﴾

69. And indeed, came Our messengers to Abraham with good news. They said: "Peace." He said: "Peace," then delayed not to bring a roasted calf.

اور بیشک آئے ہمارے فرشتے ابراہیم کے پاس بشارت لے کر تو کہا انہوں نے سلام۔ کہا اس نے سلام۔ پھر نہ دیر کی اس نے کہ لے آیا ایک بچھڑا بھنا ہوا۔

وَ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ
حَنِيدٍ ﴿٦٩﴾

70. Then when he saw their hands not

پھر جب دیکھا اس نے کہ انکے ہاتھ

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ

reaching to it, he mistrusted them and conceived of them a fear. They said: "Fear not, indeed, we have been sent to the people of Lot."

71. And his wife was standing by, so she laughed. Then We gave her good tidings of Isaac, and after Isaac, Jacob.

72. She said: "woe unto me, shall I bear a child and I am an old woman, and this, my husband is an old man. Surely, this is indeed a thing strange."

73. They said: "Do you wonder at the command of Allah. The mercy of Allah and His blessings be upon you, O people of the house. Surely, He is All Praiseworthy, All Glorious."

74. Then when had gone away from Abraham the fear, and had reached him the glad news, he began to argue with Us for the

نہیں بڑھتے اس کی طرف تو بیزار ہوا ان سے اور محسوس کیا ان سے خوف۔ کہا انہوں نے کہ نہ خوف کر یقیناً ہم بھیجے گئے ہیں قوم لوط کی طرف۔

اور اس کی بیوی جو پاس کھڑی تھی تو ہنس پڑی پھر خوشخبری دی ہم نے اس کو اسحق کی اور بعد اسحق کے یعقوب کی۔

اس نے کہا ہائے میری کم بختی کیا میرے بچے ہوگا۔ اور میں تو بڑھیا ہوں اور یہ میرا شوہر بوڑھا ہے۔ یقیناً یہ ہے بلاشبہ ایک چیز عجیب۔

انہوں نے کہا کیا تعجب کرتی ہے تو اللہ کے حکم پر۔ رحمت ہو اللہ کی اور اسکی برکتیں ہوں تم پر اہل بیت۔ یقیناً وہ لائق تعریف ہے بڑی شان والا ہے۔

پھر جب جاتا رہا ابراہیم سے خوف اور مل گئی اسکو خوشخبری تو جھگڑنا شروع کیا اس نے ہم سے قوم لوط کے بارے

إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ لَّوِطٍ

وَ امْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَقَ يَعْقُوبَ

قَالَتْ يَوَيْلَ لِيَ آئِلَةٌ وَ أَنَا عَجُوزٌ وَ هَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَ جَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ

people of Lot.

میں -

75. Surely, Abraham was forbearing, tender hearted, oft-turning.

بیشک ابراہیم تھا بڑے تحمل والا نرم
دل رجوع کرنے والا۔

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ
مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾

76. “O Abraham, desist from this. Indeed, has gone forth command of your Lord. And indeed, there will come to them a punishment which cannot be turned back.”

اے ابراہیم جانے دو اس بات کو۔
یقیناً آپکا ہے حکم تیرے رب کا۔ اور
یقیناً آنے والا ہے ان پر عذاب
جو نہیں ٹلنے والا۔

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا
إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ
أَتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾

77. And when came Our messengers to Lot, he was anguished for them, and felt for them discomfort. And he said: “This is a day, distressing.”

اور جب آئے ہمارے فرشتے لوط کے
پاس تو وہ غمناک ہوا ان سے اور
محسوس کی انکے لئے کردہن اور کہنے لگا
کہ یہ ہے دن مشکل کا۔

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ
بِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ
هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

78. And came to him his people, rushing to him. And before they had been doing evil deeds. He said: “O my people, here are my daughters, they are purer for you. So fear Allah, and do not disgrace me concerning my guests. Is there not among you a right-minded man.”

اور آئے اس کے پاس اس کے لوگ
دوڑتے ہوئے اسکی طرف۔ اور پہلے
ہی سے وہ کیا کرتے تھے بیہودہ
حرکتیں۔ اس نے کہا اے میری قوم
یہ ہیں میری بیٹیاں یہ زیادہ پاکیزہ
میں تمہارے لئے۔ تو ڈرو اللہ سے
اور نہ بے آبرو کرو مجھے میرے مہمانوں
کے بارے میں۔ کیا نہیں ہے تم
میں شائستہ آدمی۔

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ
وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ
بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا
اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي
أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾

79. They said: "Surely, you know that we do not have to your daughters any right, and indeed you know what we want."

انہوں نے کہا یقیناً تو جانتا ہے کہ ہمیں تیری بیٹیوں سے کوئی رغبت - اور یقیناً تو جانتا ہے جو کچھ ہم چاہتے ہیں۔

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكُمْ مِنْ حَقٍّ وَ إِنَّكُمْ لَتَعْلَمُونَ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

80. He said: "If only that I had against you strength, or I could seek refuge in some support of power."

اس نے کہا کاش کہ مجھ میں تمہارے مقابلے کی طاقت ہوتی یا میں پناہ لیتا کسی سہارے کی جو مضبوط ہوتا۔

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِيًّا إِلَىٰ مُرْكَبٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

81. They said: O Lot, indeed we are messengers from your Lord. Never shall they reach you. So travel with your family in a part of the night, and let not turn around any of you, except your wife. Indeed, will afflict her, that which will afflict them. Indeed, their promised hour is morning. Is not the morning near?"

کہا انہوں نے اے لوط بیشک ہم میں فرشتے تیرے رب کے۔ ہرگز نہیں یہ پہنچ سکیں گے تجھ تک۔ تو چل دے اپنے گھر والوں کے ساتھ کسی حصے میں رات کے اور نہ مڑے تم میں سے کوئی مگر تیری بیوی۔ یقیناً پڑے گی اسپر آفت جو پڑنے والی ہے ان پر۔ یقیناً انکے وعدے کا وقت صبح ہے کیا نہیں صبح قریب۔

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا امْرَأَتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

82. So when came Our command, We turned it (township) upside down, and We rained upon it stones of hard clay one after another.

پھر جب آیا ہمارا حکم تو کر دیا ہم نے اس (بستی) کو اوپر سے الٹ کر نیچے اور برسائے ہم نے اس پر پتھر کنگھڑ کے لگاتار۔

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ مَّنصُودٍ ﴿٨٢﴾

83. Marked from your Lord. And it is not

نشان لگے ہوئے تیرے رب کی

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَ مَا هِيَ

(the township), from the wrong doers, far off.

طرف سے۔ اور نہیں ہے وہ
(بستی) ان ظالموں سے کچھ دور۔

مِنَ الظَّالِمِينَ بَبَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

84. And to the Midian (We sent) their brother Shueyb. He said: “O my people, worship Allah. You do not have any god other than Him. And do not decrease from the measure and weight. Indeed, I see you in prosperity, and indeed, I fear for you the punishment of a day that will encompass all around.”

اور مدین کی طرف (ہم نے بھیجا)
ان کے بھائی شعیب کو۔ کہا اس
نے اے میری قوم عبادت کرو اللہ
کی۔ نہیں ہے تمہارا کوئی معبود اسکے
سوا۔ اور نہ کمی کیا کرو ناپ اور تول
میں۔ یقیناً میں دیکھتا ہوں تم کو خوش
حال اور یقیناً مجھے خوف ہے تمہارے
بارے میں عذاب کا ایک ایسے دن
کے جو گھیر کر رہے گا۔

وَ إِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا
قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا
لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَ لَا
تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَ الْمِيزَانَ
إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٢٨﴾

85. “And O my people, give full measure and weight in justice, and reduce not people in their goods. And do not go about in the land creating corruption.”

اور اے میری قوم پورا دیا کرو ناپ
اور تول انصاف کے ساتھ اور نہ کم
دیا کرو لوگوں کو انکی چیزیں۔ اور نہ
پھرو زمین میں فساد کرتے۔

وَ يَقَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَ الْمِيزَانَ
بِالْقِسْطِ وَ لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَ لَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٢٩﴾

86. “That which is left from Allah (with you) is better for you if you are believers. And I am not over you a guardian.”

بچ رہے جو دیا ہوا اللہ کا (تمہارے
پاس) بہتر ہے تمہارے لئے اگر تم ہو
مومن اور نہیں ہوں میں تمپر نگہبان۔

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَ مَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِحَفِيظٍ ﴿٣٠﴾

87. They said: “O Shueyb, does your prayer command you that we should leave

انہوں نے کہا اے شعیب کیا تیری
نماز سکھاتی ہے تجھے کہ ہم ترک کر

قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ
تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ

off that which used to worship our fathers, or that (not) do with our wealth what we please. Indeed, you are the forbearing, the man of right behavior.”

میں جنکو پوجتے آئے ہیں ہمارے باپ دادا یا یہ کہ (نہ) کریں اپنے مالوں میں جو ہم چاہیں۔ یقیناً تو بڑا نرم دل بڑانیک چلن ہے۔

أَبَاؤَنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي
أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ
الْحَكِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٤٧﴾

88. He said: “O my people, do you see, if I am upon a clear evidence from my Lord, and He has provided me from Him a fair provision. And I do not intend that I act contrary to you in what I forbid you from. I intend not but reform as much as I am able to. And my success is not except from Allah. Upon Him I trust, and unto Him I turn.”

کہا اس نے اے میری قوم کیا دیکھتے ہو تم اگر میں ہوں دلیل روشن پر اپنے رب کی طرف سے اور دیا ہو مجھے اسے اپنے پاس سے عمدہ رزق۔ اور نہیں میں چاہتا کہ خلاف کروں تمہارے اس بات کے منع کرتا ہوں میں تمکو جس سے۔ نہیں چاہتا ہوں مگر اصلاح جہاں تک مجھ سے ہو سکے۔ اور نہیں ہے مجھے توفیق مگر اللہ کی طرف سے۔ اسی پر میں بھروسہ رکھتا ہوں اور اسی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي
مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَ مَا أُرِيدُ
أَنْ أَخَالَفَكُمُ إِلَىٰ مَا أَنهَكُمُ
عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
مَا اسْتَطَعْتُ وَ مَا تَوْفِيقِي إِلَّا
بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ إِلَيْهِ
أُنِيبُ ﴿٤٨﴾

89. “And, O my people, let not lead you to a crime, opposition to me, that there befall you, similar to that which befell the people of Noah, or the people of Houd, or the people of Salih. And not the people of Lot are from you far off.”

اور اے میری قوم نہ کرا دے تم سے ایسا جرم میری مخالفت کہ آپڑے تم پر مصیبت ویسی ہی جیسی آپڑی تھی قوم نوح پر یا قوم ہود پر یا قوم صالح پر۔ اور نہیں قوم لوط تم سے ہونی کچھ زیادہ دور۔

وَ يَقَوْمٍ لَا يُجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي
أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ
قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ
قَوْمَ صَالِحٍ وَ مَا قَوْمُ لُوطٍ
مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٤٩﴾

90. "And ask forgiveness of your Lord, then repent to Him. Surely, my Lord is Most Merciful, Most Loving."

اور معافی مانگو اپنے رب سے پھر توبہ کرو اسکے آگے۔ بیشک میرا رب رحیم محبت والا ہے۔

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

91. They said: "O Shueyb, we do not understand much of what you say, and indeed we do see you among us weak. And if it was not for your family, we would certainly have stoned you. And you are not against us powerful."

کہا انہوں نے اے شعیب نہیں سمجھتے ہم بہت جو کچھ تو کہتا ہے۔ اور یقیناً ہم دیکھتے ہیں تجھ کو اپنے درمیان کمزور۔ اور اگر نہ ہوتا تیرا کنبہ تو ہم ضرور سنگسار کر دیتے تجھ کو اور نہیں ہے تو ہم پر کچھ غالب۔

قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا فَمَا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَا لَوْ لَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ

92. He said: "O my people, is my family more to be honored by you than Allah. And you cast Him behind your back. Indeed, my Lord, of all that you do, is surrounding."

کہا اس نے اے میری قوم کیا میرا کنبہ زیادہ باعزت ہے تمہارے لئے اللہ سے۔ اور ڈال دیا ہے تم نے اسکو اپنے پس پشت۔ یقیناً میرا رب اسکا جو تم کرتے ہو اطافہ کئے ہوئے ہے۔

قَالَ يَقَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيَّ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

93. "And O my people, work according to your ability. Indeed, I am working. You will soon know who is, comes to whom the punishment that will disgrace him, and who is it the liar. And wait you, indeed I, with you am waiting."

اور اے میری قوم کام کئے جاؤ تم اپنی جگہ پر یقیناً میں کئے جاتا ہوں۔ جلد معلوم ہو جائے گا تمکو کہ کون ہے جسپر آتا ہے عذاب جو رسوا کریگا اسے اور کون جو ہے جھوٹا اور تم انتظار کرو یقیناً میں تمہارے ساتھ منتظر ہوں۔

وَ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ مَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَ امْتَاقِبُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ رَاقِبِينَ

94. And when came Our command, We saved Shueyb and those who believed with him by a mercy from Us. And seized those who had wronged the awful cry. So they lay in their dwellings prostrate.

اور جب آپہنچا ہمارا حکم تو بچا لیا ہم نے شعیب کو اور ان کو جو ایمان لائے تھے اسکے ساتھ اپنی رحمت سے اور آپکڑا ان لوگوں کو جنہوں نے ظلم کیا ایک چنگھاڑنے تو وہ پڑے رہ گئے اپنے گھروں میں اونڈھے۔

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَآخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ
جَثْمِينَ ﴿٤٤﴾

95. As if they had not dwelt therein. Is it not, a far removal for Midian. Just as, far removed, the Thamud.

گویا کہ نہ بے تھے ان میں۔ کیا نہیں دور می ہوئی مدین والوں کو جیسے دور کر دیے گئے ثمود۔

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا آلَا بُعْدًا
لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعَدَتِ ثَمُودُ ﴿٤٥﴾

96. And indeed, We sent Moses with Our signs and a clear authority.

اور یقیناً ہم نے بھیجا موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ اور روشن دلیل پر۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٦﴾

97. To Pharaoh and his chiefs, so they did follow the command of Pharaoh, and was not the command of Pharaoh a right guide.

فرعون اور اسکے سرداروں کی طرف تو پیروی کی انہوں نے فرعون کے حکم کی۔ اور نہیں تھا حکم فرعون کا درست۔

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَ مَلَإِيهِ فَاتَّبَعُوا
أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَ مَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ
بِرَشِيدٍ ﴿٤٧﴾

98. He will precede his people on the Day of Resurrection, and he will lead them into the Fire. And evil is the place to which they are led.

آگے چلے گا وہ اپنی قوم کے قیامت کے دن پھر جا اتارے گا انکو دوزخ میں۔ اور برا ہے وہ مقام جہاں وہ اتارے جائیں گے۔

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَ بئْسَ الْوَرْدُ
الْمُورُودُ ﴿٤٨﴾

99. And is made to follow them in this

اور پیچھے لگا دی گئی ان کے اس

وَ أُتْبِعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَ

(world) a curse and the Day of Resurrection. Evil is the gift which is given.

(دنیا) میں لعنت اور قیامت کے دن - برا ہے انعام جو دیا گیا۔

يَوْمَ الْقِيَمَةِ بئْسَ الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿١١﴾

100. These are some of the news of the townships, We relate them to you. Of them are some standing, and (some) mown down.

یہ میں چند خبریں بستیوں کی ہم بیان کرتے ہیں جنہیں تم سے - ان میں سے ہیں بعض قائم اور (بعض) مٹادی گئیں۔

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَ حَصِيدٌ ﴿١٠﴾

101. And We did not wrong them, but they did wrong to themselves. So did not avail them their gods, whom they called upon other than Allah, any thing when came the command of your Lord. And they did not increase to them other than ruin.

اور نہیں ظلم کیا ہم نے ان پر - بلکہ ظلم کیا انہوں نے خود اپنے اوپر تو نہ کام آئے انکے وہ معبود انکے جنہیں وہ پکارا کرتے تھے اللہ کے سوا کسی کو جب آپہنچا حکم تیرے رب کا - اور نہ اضافہ کیا انہوں نے ان کے لئے سوائے بربادی کے۔

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَ مَا زَادَهُمْ غَيْرَ تَتَّبِعِ ﴿١١﴾

102. And such is the seizure of your Lord when He seizes the townships while they are doing wrong. Indeed, His seizure is painful, severe.

اور اسی طرح ہوتی ہے گرفت تیرے رب کی جب وہ پکڑتا ہے بستیوں کو جبکہ وہ ظالم ہوتی ہیں۔ یقیناً اسکی گرفت دکھ دینے والی ہے شدید ہے۔

وَ كَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَ هِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٢﴾

103. Indeed, in that there is a sure sign for him who fears the punishment of the Hereafter. That is a day, will be gathered

یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے اس کے لئے جو ڈرتا ہے عذاب سے آخرت کے۔ وہ ایک دن ہوگا کہ جمع کئے جائیں گے جنہیں سب انسان

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَ ذَلِكَ يَوْمٌ

wherein all mankind. And that is a day to be witnessed.

اور وہ دن ہوگا شہادت کے پیش
کئے جانے کا۔

مَشْهُودٌ ﴿١٣﴾

104. And We do not delay it except for a term appointed.

اور نہیں تاخیر کر رہے ہیں ہم اسکی مگر
ایک وقت معین تک۔

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّوۡدٍ ﴿١٤﴾

105. The day when it comes, shall not speak a soul except by His permission. So among them some will be wretched, and some blessed.

وہ دن جب آجائے گا تو نہیں بول
سکے گا کوئی شخص مگر اس کی اجازت
سے۔ تو ان میں سے کچھ بدبخت ہوں
گے اور کچھ نیک بخت۔

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا
بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيۡٓءٌ وَّ
سَعِيۡدٌ ﴿١٥﴾

106. So as for those who were wretched, they shall be in the Fire. For them therein is sighing and wailing.

سو وہ جو بدبخت ہوں گے تو ہونگے وہ
آگ میں۔ انکے لئے اس میں آہیں
بھرنا اور دھاڑیں مارنا ہوگا۔

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوۡا فِی النَّارِ
لَهُمْ فِيهَا زَفِيۡرٌ وَّ شَهِيۡقٌ ﴿١٦﴾

107. They will dwell therein, as long endure the heavens and the earth, except what wills your Lord. Indeed, your Lord is doer of what He wills.

رہیں گے وہ اس میں جب تک
قائم ہیں آسمان اور زمین۔ مگر یہ کہ
چاہے تیرا رب۔ بیشک تیرا رب
کرنے والا ہے جو چاہتا ہے۔

خَالِدِيۡنَ فِيۡهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ
وَ الْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ
اِنَّ رَبَّكَ فَعٰلٌ لِّمَا يُرِيۡدُ ﴿١٧﴾

108. And as for those who were blessed, they shall be in the garden, dwelling therein, as long endure the heavens and the earth, except what wills your Lord. A gift without an end.

اور وہ جو نیک بخت ہوں گے تو
ہونگے وہ جنت میں۔ رہیں گے وہ
اس میں جب تک قائم ہیں آسمان
اور زمین۔ مگر یہ کہ چاہے تیرا رب۔
بخشش نہیں کبھی منقطع ہونیوالی۔

وَ اَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوۡا فِی
الْجَنَّةِ خَالِدِيۡنَ فِيۡهَا مَا دَامَتِ
السَّمٰوٰتُ وَ الْاَرْضُ اِلَّا مَا
شَاءَ رَبُّكَ عَطَآءٌ غَیۡرَ مُجۡذُوۡبٍ ﴿١٨﴾

109. So be not in doubt as to what worship these people. They worship nothing except as what worshipped their fathers before. And indeed, We shall repay them in full their portion without diminution.

تو نہ پڑنا شک میں ان کے بارے میں جنکی عبادت کرتے ہیں یہ لوگ - نہیں عبادت کرتے یہ مگر اسی طرح جیسے عبادت کرتے تھے انکے باپ دادا پہلے - اور یقیناً ہم پورا دینگے انکو ان کا حصہ بغیر گھٹائے ہونے۔

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ نَصِيْبُهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ﴿١٠٩﴾

110. And indeed, We gave Moses the Book, but disagreements arose about it. And if it was not for a word that had already gone forth from your Lord, it would have been judged between them. And indeed, they are, in suspicion about it, in grave doubt.

اور یقیناً ہم نے دی تھی موسیٰ کو کتاب تو اختلاف کیا گیا اس میں - اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو پہلے طے ہو چکی تھی تیرے رب کی طرف سے تو ضرور فیصلہ کر دیا جاتا ان کے درمیان - اور یقیناً وہ ہیں شک میں اس کی طرف سے شبہ میں پڑے ہونے۔

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَ لَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضِيَ بَيْنَهُمْ وَ إِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

111. And indeed, to all, then certainly will repay in full your Lord for their deeds. Indeed, He is, of what they do, All Aware.

اور بیشک ان سب کو تب ضرور پورا بدلہ دے گا تیرا رب انکے اعمال کا - بیشک وہ ہے اس سے جو عمل یہ کرتے ہیں پوری طرح واقف۔

وَ إِن كُلاً لَّمَّا لِيُوفِيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَاهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

112. So stand firm as you are commanded, and he who repented with you. And do not transgress. Indeed, He of what you do is All-Seer.

سو قائم رہو تم جس طرح حکم دیا گیا ہے تم کو اور جو تائب ہوا تمہارے ساتھ - اور نہ تجاوز کرنا حد سے - یقیناً وہ اس کو جو تم کرتے ہو دیکھ رہا ہے۔

فَاسْتَقِمُّ كَمَا أُمِرْتَ وَ مَنْ تَابَ مَعَكَ وَ لَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

113. And do not incline toward those who did wrong, lest should seize you the Fire. And you do not have other than Allah any protecting friends, then you would not be helped.

اور نہ مائل ہونا ان کی طرف جنہوں نے ظلم کیا کہیں نہ آ لپٹے تمہیں آگ۔ اور نہیں ہونگے تمہارے اللہ کے سوا کوئی دوست پھر نہ ملے گی تمہیں کوئی مدد۔

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

114. And establish the prayer at the two ends of the day and in some hours of the night. Indeed, the good deeds drive away the evil deeds. That is a reminder for those who accept admonition.

اور قائم کرو نماز دونوں سروں پر دن کے اور چند ساعتوں میں رات کی۔ بیشک نیکیاں دور کر دیتی ہیں برائیوں کو۔ یہ نصیحت ہے انکے لئے جو نصیحت قبول کرنے والے ہیں۔

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَاً مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّكِرِينَ ﴿١١٤﴾

115. And be patient, for indeed, Allah does not allow to be lost the reward of those who do good.

اور صبر کئے رہو تو بیشک اللہ نہیں ضائع کرتا اجر نیکوکاروں کا۔

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

116. So why were not, among the generations before you, those who possessed good, who would prohibit from corruption on earth, except a few of those We saved from among them. And they followed those who did wrong in what they had been luxuriating

تو کیوں نہ ہوئے امتوں میں تم سے پہلے ایسے اہل خیر جو منع کرتے فساد کرنے سے زمین میں مگر تھوڑے سے جتکونجات بخشی ہم نے ان میں سے۔ اور پیچھے لگے رہے وہ جنہوں نے ظلم کیا تھا انہی باتوں کے عیش و آرام دیا گیا تھا انہیں جن میں اور وہ

فَلَوْ لَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

in, and they were criminals.

تھے مجرم۔

117. And is not your Lord such as He would destroy the towns unjustly, while their people were reformers.

اور نہیں ہے تیرا رب ایسا کہ تباہ کر دے بستیوں کو ظلم سے جبکہ وہاں کے باشندے اصلاح کرنیوالے ہوں۔

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

118. And if had so willed your Lord, He could surely have made mankind as one nation. And they will not cease to disagree.

اور اگر چاہتا تیرا رب تو ضرور بنا دیتا انسانوں کو ایک جماعت اور وہ نہیں باز آئیں گے اختلاف کرنے میں۔

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

119. Except to whom bestowed mercy your Lord. And for that did He create them. And has been fulfilled the word of your Lord. "Surely, I shall fill Hell with the jinns and mankind all together."

مگر جن پر رحم فرمائے تیرا رب۔ اور اسی لئے پیدا کیا ہے اس نے انکو۔ اور پورا ہو گیا قول تیرے رب کا کہ میں ضرور بھر دوں گا دوزخ کو جنوں سے اور انسانوں سے اکھٹا۔

إِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

120. And all that We relate to you of the news of the messengers is, that We make firm by which your heart. And has come to you in this the truth, and an admonition, and a reminder for the believers.

اور یہ سب بیان کرتے ہیں ہم تم سے رسولوں کے حالات میں سے کہ مضبوط رکھیں ہم اس سے تمہارے دل کو اور آگیا ہے تمہارے پاس اس میں حق اور یہ نصیحت اور یاد دہانی ہے ایمان والوں کے لئے۔

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنَبِّئُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

121. And say to those who do not believe:

اور کہدوان سے جو نہیں ایمان لاتے

وَ قُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

“Work according to your ability. We indeed are working.”

کہ کئے جاؤ عمل تم اپنی جگہ پر بیشک ہم عمل کئے جاتے ہیں۔

اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۗ إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

122. “And wait. We indeed are waiting.”

اور انتظار کرو بیشک ہم انتظار کرتے ہیں۔

وَانتظروا ۗ إِنَّا مُنتظرون ﴿١٢٢﴾

123. And to Allah belongs the unseen of the heavens and the earth, and to Him will be returned all matters. So worship Him and put your trust in Him. And your Lord is not unaware of what you do.

اور اللہ ہی کو ہے علم غیب آسمانوں اور زمین کا اور اسی کی طرف رجوع کئے جائیں گے تمام معاملات۔ تو عبادت کرو اسی کی اور بھروسہ رکھو اسی پر۔ اور نہیں تیرا رب بے خبر اس سے جو تم کرتے ہو۔

وَ لِلّٰهِ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ اِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَ تَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَ مَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

